



Original Instruction Manual

Hedge/ Grass trimmer

SHLD01A/B / 0503NICD01



Put it and the original sales invoice in a safe , dry place future reference .

WARNING –READ UNDERSTAND ALL INSTRUCTION IN THIS MANUAL.

Failure to follow all instruction and directions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Welcome!

This product has been carefully engineered and manufactured to give you reliable operation. Please read this manual thoroughly before operating your new product, as it contains the information you need to become familiar with its features and obtain the performance that will bring you continued enjoyment for many years. Please keep this manual on file for future reference.

Safety Instructions

WARNING! Read all safety warnings designated by the symbol and all instructions.



Indicates danger, warning, or caution.

Save this manual !

You will need this manual for safety instructions, operating procedures, and warranty.

Read the safety instruction carefully before operating this hedge trimmer to avoid injuring to operator.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

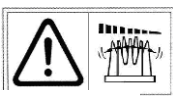
Проверил: Р.Ч./19.03.2015г



Wear safety glasses and hearing protection when operating this unit



Never operate the trimmer in the rain or in damp or wet condition, Moisture is a shock hazard.



Keep hands away from blades, Don't touch the blades when starting or while operating the unit.



Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or cut.



Waste electrical products should not be disposed of With household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling

General Power Tool Safety Warnings

WARNING Read all safety warnings and all instructions

Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference

The term "power tool" in the warnings refer to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1) Work area

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

3) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./19.03.2015г



reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tools in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** *Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.** *Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose**

clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of these devices can reduce dust related hazards.*

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of**



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./19.03.2015г



parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged,

have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control;

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.**

6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Hedge trimmer safety warnings:

- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.**
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.**
- **Keep cable away from cutting area. During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.**

WARNING! Keep out of reach of children.

Read all instructions before use.

Always wear protective goggles and gloves.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./19.03.2015г



Always unplug charger from electrical outlet when not in use.

Never operate charger if cord is damaged.

Misuse may result in serious injury or death.

Keep tools away from water or other liquids, as electrical shock may result.

This tool set contains saw that are very sharp and can cause serious injury or death.

1. Awareness Of Pre-operation Issues

- The tool is designed for maintaining lawn edges of small areas of lawn in private residence. It should not be used on public facilities, parks, sporting field, streets etc. It should also not be used for agricultural or forestry application.
- It should not be used for agricultural or forestry applications.
- To avoid potential body injury to the user, the tool should not be operated under the following circumstances:
 - it should not be operated by persons under the age of 16 or persons who are not familiar with the operating instructions of the tool.
 - it should not be operated if people (especially children) or animals are in the vicinity.
 - it should not be operated in lawns without good or proper lighting.
 - it should not be operated in lawns where foreign objects such as rocks, wire, etc. are present.

While trimming, please watch out for foreign objects. If an immovable

object blocks the blade, then turn off the shears immediately and remove any foreign objects sighted.

- Inspect the tool for the following:
 - a) To ensure that the handle and guards are firmly seated
 - b) To ensure there are no visible damages or loose attachment.

Important! Please ensure that any damages sighted are properly

repaired before device is put into use.

- Make sure you know how to stop the tool.
- Always be familiar with the environment and be aware of possible hazards.
- Always wear suitable clothing, no loose clothes or jewellery etc., to avoid it being trapped by the cutting tool. Wear sturdy shoes with good tread! Also protect your legs (for example by wearing long pants), and your hands (by wearing gloves) as well as wear protective goggles.
- Never operate the tool with defective guards, or without safety device in place.
- Only turn motor on when hands and feet are away from the cutting head, take special care when switching on.
- While operating the tool always be sure of a safe and secure operating position.
- Even when the battery is empty an injury hazard still remains because of the residual charge.
- The switching mechanisms installed on the device should not be



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./19.03.2015г



- removed, bypassed or tampered with.
- Never attempt to use an incomplete machine or one fitted with an unauthorized modification.

Function of the tool

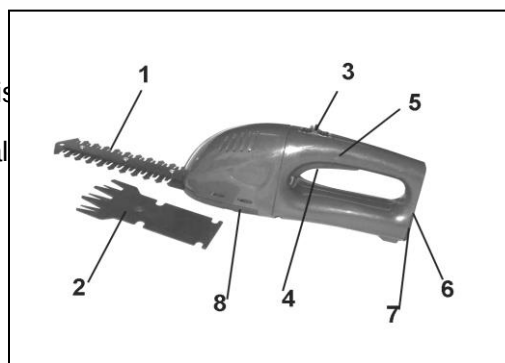
- Domestic garden maintenance
- Trimming hedges ,bushes and shrubs

The tool must be used for its prescribed purpose.
Any use other than those mentioned within this instruction manual will be considered a misuse of the tool. The user and not the manufacturer will be considered liable for any damage or injury resulting from such misuse.

Know your cordless shear

Caution!: Before using the tool, familiarise yourself with its features read the entire instruction manual and safety rules and operating procedures.

- Hedge trimmer blade



- Grass trimmer blade
- Self-lock and Push button
- On/off switch
- Rotary handle
- Rear push button
- Battery pack
- Blade cover

Specifications

Type/Model	SHLD01A/B
Rated voltage	7.2V D.C
No load speed:	1000 /min
Hedge trimmer:	Cutting length: 170mm Cutting width: max. 8mm
Grass shear:	Cutting width: 70mm
Sound pressure level:	82dB(A)
Sound power level:	77.8dB(A)
Vibration:	1.081 m/s ²
Battery Charger:	Input: 230V~50Hz Output: 7.2V d.c.
Charging time:	Approx. 3-5 hours
Rechargeable battery type :	7.2V D.C. SHLD01A: Ni-Cd SHLA01B: Li-ion



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./19.03.2015г



Operating instruction

Battery and Charger

⚠ Warning! Never operate charger if cord is damaged.

1. Plug the adaptor's plug into the socket inlet, and then plug the adaptor to a right power supply.
2. After about 5 hours full charging, the charging system turns off automatically to prevent overcharging.
3. Unplug the adaptor from the power supply when not in charging.

Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.

Do not charge in rain, or in wet locations.

Remove or disconnect battery before servicing, cleaning, or removing material from the hedge trimmer.

⚠ Warning: Use only the allowed type and size battery. Using an incompatible battery may increase the risk of fire or explosion. Replace the battery only with a compatible battery purchased from the vendor.

⚠ Warning: Do not dispose of batteries with household waste. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. When your battery no longer holds a charge, call your local waste disposal or environmental agency for advice on disposing of the battery.

⚠ Warning: Misuse of the battery may increase the risk of fire or chemical burn. Do not puncture, incinerate, disassemble, or expose the battery to temperatures above 40°C. Keep the battery away from children. Handle damaged or leaking batteries with extreme care.

Damaged batteries may leak and cause personal injury or equipment damage.

4.2 Changing blades

- 1). Press the clip on the bottom of shell and pull along the direction mark, it will separate from the device, see **pic1.** and **pic.2**

Pic.1



Pic.2



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

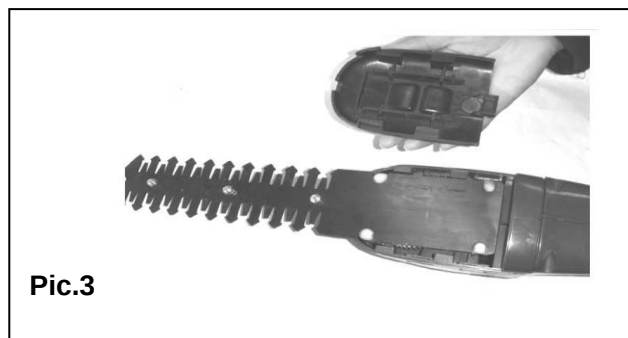
Проверил: Р.Ч./19.03.2015г



ВАЛЕРИЙ C&M ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

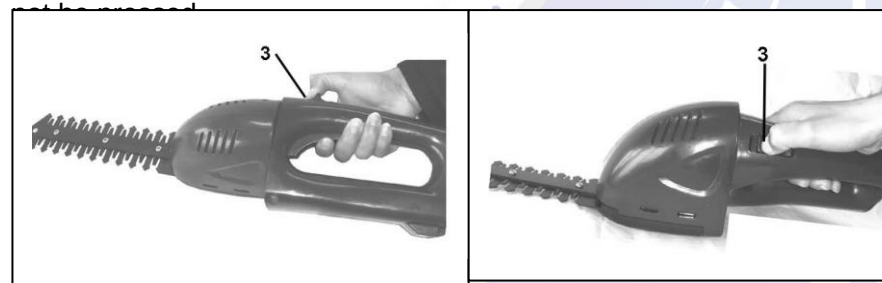
2). Inside the device there is a connector, which is used for fixing 2 types of blade: hedge trimmer and grass trimmer. When changing blades, fully engage the round side in the blade with that in the device, and then push the bottom shell to make sure the clip firmly locks to the device, see **pic.3**.



Pic.3

Ajusting the postion of rear hand

Pull the lock button (3), then rotate the rear handle around the main part of the tool, the rear handle could be adjusted to different position to suit the right-hand or left-hand persons or to be held in a comfortable manner. Make sure the lock button (3) is returned to the lock position when the rear handle is adjusted to one position, otherwise, the on/off switch could



4.4 Charging

When the battery is exhausted, It is need to pull out the battery pack (7) by push the buttomn(6) from the back the machine see bellow picture , charging method is different when use Lithuim battery and Ni-Cr battery pack ,also see pictures



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз:тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

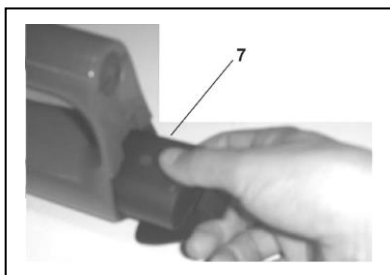
София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./19.03.2015г



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ



For Lithium battery



For Ni-Cr battery



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./19.03.2015г



Working state

Before cutting with hedge trimmer state, cut branches with a diameter bigger than 10mm with pruning saw. Cut the sides from the bottom to the top in hedge trimmer state, and from the near side to far part in other state.

⚠ WARNING: Keep hands and fingers away from moving parts. Any part of body coming in contact with moving parts could result in serious injury.

DANGER: If blade jams on any electrical cord or line, **DO NOT TOUCH THE BLADE! IT CAN BECOME ELECTRICALLY LIVE AND VERY DANGEROUS.** Release the unit in the safest manner possible. Disconnect the damaged electrical cord or line from the power source. If possible, do so safely. If in doubt, call an electrician or the electrical contractor for assistance. Failure to heed this danger will result in serious personal injury and possibly death.

⚠ WARNING: GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK HAZARD. Do not use hedge trimmer in rain, in wet locations, or on wet hedges or shrubbery. Wear non-skid footwear.

- Stop the tool and unload the battery pack by pressing the release button before clearing blockages, checking, cleaning or working on the tool.
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the grass shear is in a safe working condition;
- Examine the tool regularly and replace worn or damaged cutting means.
- When transporting or storing the tool always fit the guard for the cutting means.
- When not in use store the tool out of the reach of children.
- For easier operation and longer blade life, lubricate the cutting device before and after each use. Before lubricating, remove the battery pack and lay hedge trimmer on a flat surface. Apply light weight machine oil along the edge of the top blade with soft brush or cloth with lubricating oil.

⚠ WARNING: Blades are sharp. When handling blade assembly, do not place your hand or fingers between blades or in any position where they could get pinched or cut. Never touch blades or service unit with battery pack installed.



7 Environmental Protection

6 Maintenance and servicing



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./19.03.2015г



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

The machine, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

Appliances that no longer serviceable have to be returned to the retailer for recycling.

Do not dispose of electric tools as domestic waste!

According to European directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and implementation in federal law waste tools have to be collected separately in order to be recycled in an environmentally friendly way.

Recycling as an alternative to return to the retailer.

Alternatively the owner of an electric appliance is obligated to participate in the appropriate recycling in case of abandonment of ownership instead of return. In this case the waste appliance may be given over to public collection points that dispose of it according to federal legal requirements. Accessory parts and supplies provided with the tool that do not contain electric parts are not affected by this regulation.

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Резачка за храсти / трева

SHLD01A/B / 0503NICD01





ВАЛЕРИЙ C&M ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

Пазете тази инструкция !

Тази инструкция ще ви е необходима за инструкции по безопасност, работни процедури и гаранцията.

Приберете я заедно с оригиналната фактура на сигурно сухо място за по-нататъчна справка .

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗБЕРЕТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ В ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ.

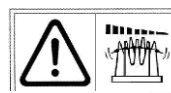
Неспазването на предупрежденията и инструкциите, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Добре дошли!

Този продукт е внимателно проектиран и произведен, за да ви осигури надежност при работа. Молим да прочетете тази инструкция внимателно преди работа с новия ви уред, тъй като съдържа необходимата информация, за да бъдете запознат с неговите характеристики и да осигурите функциониране, което ще ви даде удовлетворение за много години. Молим да запазите тази инструкция в архив за по-нататъчни справки.

Инструкции за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички инструкции за безопасност оформени чрез символи и всички инструкции.



Индикира опасност, предупреждение или внимание.

Прочетете внимателно всички инструкции за безопасност, преди работа с тази резачка за храсти, за да избегнете нараняване на работещия.

Носете защитни очила и антифони, когато работите с този вред.

Никога не работете с резачката при дъжд, влага или мокри условия, Влагата е смущаваща опасност.

Пазете ръцете от остриетата, Не ги докосвайте когато стартирате или докато работите с уреда.

Отстранете щепсела от контакта незабавно

Отпадъците от електрически продукти не трябва да се изхвърлят с домашните отпадъци. Молим да рециклирате там, където съществуват съоръжения за целта. Проверете при местните власти или вашия разпространител за рециклиране.



2

e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./19.03.2015г



Работна машина - Основни предупреждения за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Пазете всички предупреждения и инструкции за допълнителна справка.

Терминът „работна машина“ в предупрежденията се отнася до вашата работна машина, която работи с напрежение (с кабел) или работна машина, работеща на батерии (акумулаторна).

Работната зона

- a) Пазете работната зона чиста и добре осветена.
Безпорядъкът или тъмните области предразполагат към инциденти.
- b) Не работете с работните машини в експлозивна атмосфера, като например при наличие на запалими течности, газове или прах. Работните машини създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

- c) Пазете децата и страничните наблюдатели далеч, докато работите с работната машина. *Разсейването, може да причини загуба на контрол.*

Електрическа безопасност

- a) Щепселът на работната машина трябва да съвпада с контакта. Никога, по никакъв начин не модифицирайте щепсела. Не използвайте преходен щепсел със заземени работни машини. *Непроменените щепсели и съвпадащите контакти ще намалят риска от токов удар.*
- b) Избягвайте физически контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори, готварски печки и хладилници. *Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.*
- c) Не излагайте работните машини на дъжд или влага.
Водата попаднала в работния инструмент ще повиши риска от токов удар.
- d) Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или да извадите щепсела от контакта на резачката. Пазете кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. *Повреден или оплетен кабел повишава риска от токов удар.*
- e) Когато работите с машината навън, използвайте





удължител подходящ за външна употреба.

Употребата на удължител, подходящ за употреба навън намалява риска от токов удар

- f) **Ако употребата на работната машина на влажно място е неизбежно, използвайте устройство за защитено подаване на остатъчен ток (RCD).**
Употребата на RCD намалява риска от токов удар.

3) Лична безопасност

- a) **Бъдете бдителни, внимавайте какво вършите и използвайте здрав разум, когато използвате работната машина. Не използвайте резачката когато сте изморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.**
Момент на невнимание, докато използвате работната машина може да доведе до сериозни физически наранявания.
- b) **Носете лични предпазни средства. Винаги носете предпазни средства за очите. Предпазни средства като противопрохова маска, непързалящи се обувки, каска или защита на ушите използвани при съответните условия ще намали риска от лични наранявания.**

- c) **Предотвратете стартиране по невнимание. Уверет се, че бутонът е на позиция „изключен“, преди да свържете към източник на напрежение и/или батерия, при вдигане или носене на инструмента. Носенето на инструмента с**

пръст на бутона за стартиране или инструменти задвижвани от електроенергия, чийто бетон е натиснат може да предизвика инциденти.

- d) **Преди да включите инструмента отстранете регулиращите клинове или гаечни ключове. Гаечен ключ или клин оставени прикрепени към въртяща се част на машината, може да доведе до физическо нараняване.**

- e) **Не се пресягайте. Заемата стабилна позиция на краката и пазете баланс през цялото време. Това позволява по-добър контрол над машината при неочаквани ситуации.**

- f) **Облечете се подходящо. Не носете отпуснати дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Отпуснатите дрехи, бижута или дългата коса може да бъде захваната от движещите се части.**

- g) **Ако е предоставено устройство, което трябва да се свърже за извеждане на прах и събиране на отпадъци, уверете се че те са правилно свързани и използвани. Употребата на средство за събиране на прах може да намали опасностите свързани с вдихването му.**

4) Употреба и поддръжка на работната машина

- a) **Не форсирайте работната машина. Използвайте съответния инструмент за вашата цел. Точният**





ВАЛЕРИЙ C&M ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

инструмент ще извърши работата по-добре и по-безопасно във връзка с целта за която е създаден.

b) **Не използвайте работния инструмент, ако бутонът не се включва и изключва.** Всеки инструмент, който не може да се управлява с бутон е опасен и трябва да се отремонтира.

c) **Извадете щепсела от източника на напрежение и/или батиреята от инструмента преди да правите настройки, смяна на аксесоари или съхранение на инструмента.** Тези превантивни мерки намаляват риска от инцидентно стартиране.

d) **Съхранявайте неизползвания инструмент на места недостъпни за деца и не позволявайте на лица незапознати с машината или тези инструкции да работи с нея.** Работните машини са опасни в ръцете на не обучени хора.

e) **Поддържайте работната машина.** Проверявайте за разместване или запичане на движещите се части, счупване на части и всяко друго обстоятелство, което може да засегне работата на инструмента. Ако е повреден, занесете го за отремонтиране преди следваща употреба. Много инциденти са причинени от зле поддържани машини.

f) **Пазете режещите инструменти остри и чисти.** Правилно

поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко вероятно да заседнат и са по-лесно управляеми.

g) **Използвайте машината, аксесоарите и режещите части в съответствие с тези инструкции, имайки предвид работните условия и работата, която ще се извършва.** Употребата на машината за цели различни от предназначението му, може да доведе до опасни ситуации.

5) Употреба и грижа за инструменти на батерия

d) **Презареждайте само със зарядно устройство специфицирано от производителя.** Зарядно, което е подходящо за един вид батерия може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друг вид батерия.

e) **Използвайте работни машини само със специално проектираната батерия.** Употребата на друга батерия, може да създаде опасност от нараняване или пожар.

f) **Когато не използвате батерията, пазете я далеч от други метални предмети, кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от единия терминал до другия.** Свързването на двата терминала може да причини изгаряния или пожар.

d) **При условия на злоупотреба от батерията може да бъде**

15



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./19.03.2015г



ВАЛЕРИЙ C&M ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

изхвърлена течност; избягвайте контакт. Ако инцидентно се осъществи контакт, измийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете медицинска помощ. Течността отделена от батериите, може да причини раздразнение или изгаряния.

6) Сервиз

а) Отремонтирането на вашия инструмент трябва да се извършва от квалифициран сервизен техник, който използва идентични резервни части. Това ще осигури е запазена безопасността на продукта.

Резачка за храсти - предупреждения за безопасност:

- Пазете всички часдти на тялото далеч от режещото острие. Не местете материала, който режете или не го дръжте когато острието се движи. Уверете се, че бетонът е на позиция „изключен“, когато отстранявате заседнал материал. Момент на невнимание докато резачката за храсти работи може да доведе до сериозни лични наранявания.
- Носете резачката за храсти за дръжката със спряно режещо острие. Когато транспортирате или съхранявате храстореза, винаги слагайте калъфа на острието. Правилното носене на резачката ще намали вероятността от нараняване от острието.

- Пазете кабела далеч от зоната на рязане. По време на работа, кабелът може да бъде скрит от храстите и може случайно да бъде срязан от острието.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пазете на места недостъпни за деца.

Преди употреба прочетете всички инструкции.

Винаги носете защитни очила и ръкавоци.

Винаги изваждайте зарядното устройство от контакта, когато не се използва.

Никога не работете със зарядното, когато кабелът е повреден.

Неправилната употреба може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

Пазете инструментите далеч от вода или други течности, тъй като може да се получи токов удар.

Този инструмент съдържа трион, който е много остър и може да причини сериозно нараняване или смърт.

1. Осведоменост за въпроси преди употреба

- Инструментът е проектиран за поддръжка на периферни тревни площи, на малки области тревни площи в частни резиденции. Не трябва да се използва в публични условия,

16



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./19.03.2015г



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

паркове, спортни терени, улици и др.

■ Също така не трябва да се използва в земеделието или горското стопанство.

■ За да избегнете възможно физическо нараняване на работещия, инструментът не трябва да се използва при следните обстоятелства:

- не трябва да се използва от лица под 16 години или хора незапознати с инструкцията за употреба на уреда.

- не трябва да се използва, ако хора (особено деца) или животни са в близост.

- не трябва да се използва при недобре осветени тревни площи

- не трябва да се използва при тревни площи, където има чужди обекти като камъни, жици и др.

Докато режете, молим да внимавате за чужди предмети. Ако неподвижен обект блокира острието, тогава изключете незабавно ножиците и отстранете заседналия чужд обект.

■ Огледайте инструмента за следните:

а) Уверете се, че дръжката и предпазителите са здраво фиксирани

б) Уверете се, че няма видими повреди или разхлабени приспособления.

Важно! Молим да се уверите, че забелязаните повреди са правилно отстранени преди употреба на устройството.

■ Уверете се, че знаете как да спрете инструмента.

■ Винаги оглеждайте околността и внимавайте за потенциални опасности.

■ Винаги носете подходящо облекло, никакви отпуснати дрехи или бижута и др., за да избегнете захващането им от режещия инструмент. Носете здрави обувки със солидна подметка! Също така защитавайте краката си (например като носите дълги панталони), и ръцете си (като носите ръкавици) също така носете и предпазни очила.

■ Никога не работете с машина, която има дефектни предпазители или без поставени обезопасяващи средства.

■ Включвайте двигателя само когато ръцете и краката са далеч от режещата глава, бъдете изключително внимателни когато го включвате.

■ Докато работите с инструмента, винаги бъдете сигурни, че сте заели безопасна и стабилна работна позиция.

■ Дори когато батерията е празна, все още съществува

17



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./19.03.2015г



опасност от нараняване, заради остатъчния заряд.

- Превключващия механизъм инсталиран на устройството не трябва да се отстранява, заобикаляно или преправяно.
- Никога не използвайте ненапълно сглобена машина или такава с направена неотризирана модификация.

Приложение на инструмента

- Поддръжка на домашни градини
- Рязане на храсти, живи плетове и шубраци

Инструментът трябва да се използва за предписаните цели.

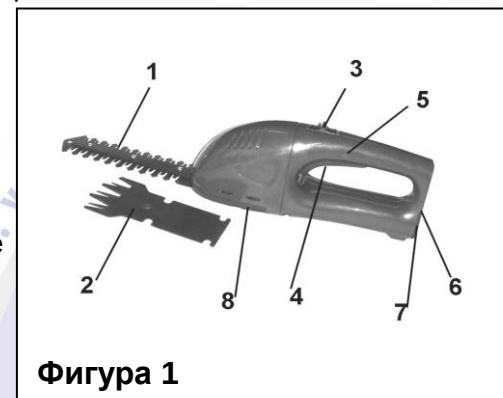
Друг вид употреба, освен споменатите в тази инструкция за ще се счита за неправилна употреба на машината. Потребителят, а не производителят ще се счита за отговорен за повреди или наранявания в резултат на такава неправилна употреба.

Упознайте вашия акумулаторен хресторез

Внимание!: Преди употреба на инструмента, запознайте се с работните характеристики, прочетете цялата инструкция за

употреба обръщайке специално внимание на правилата за безопасност и процедурите за работа.

9. Острие за рязане на храсти
10. Острие за косене на трева
11. Бутон за самозаклучване
12. Бутон Включен/Изключен
13. Ротационна дръжка
14. Заден бутон
15. Батерия
16. Капак на острието



Фигура 1

Спецификации

Вид/Модел	SHLD01A/B - 0503NICD01
Напрежение	7.2V D.C
Скорост при ненатоварване:	1000 /мин.
Резачка за храсти:	Дължина на рязане: 170мм Ширина на рязане: макс. 8мм
Ножица за трева:	Ширина на рязане: 70мм
Ниво на акустично налягане:	82dB(A)
Сила на звука:	77.8dB(A)





Вибрация:	1.081 м/сек ²
Зарядно на батерията:	Входяща енергия: 230V~50Hz Производителност: 7.2V d.c.
Време за зареждане:	Приблизително 3-5 часа
Вид на презареждащата се батерия :	7.2V D.C. SHLD01A: Ni-Cd SHLA01B: Li-ion

Инструкция за работа

Батерия и Зарядно устройство

⚠ Предупреждение! Никога не включвайте зарядното устройство, ако кабелът е повреден.

- Вкарайте щепсела на адаптора в извода на контакта и сед това включете адаптера към точния източник на напрежение.
- След около 5 часа пълно зареждане, зареждащата система се изключва автоматично, за да предотврати надвишаване нивото на зареждане.
- Изключете адаптора от източника на напрежение, когато не го използвате.

Не отваряйте или повреждайте батерията (батериите). Освободените електролити са разяждащи и могат да причинят наранявания на очите или кожата. При поглъщане могат да бъдат токсични.

Не зареждайте при дъжд или на мокри места. Отстранете или изключете батерията преди ремонт, почистване, или отстраняване на материал от резачката за храсти.

⚠ Предупреждение: Използвайте само позволените видове и размери батерии. Употребата на неподходящи батерии, може да повиши опасността от пожар или експлозия. Подменете батерията само със съвместима батерия, закупена от продавача на уреда.

⚠ Предупреждение: Не изхвърляйте батериите с домашните отпадъци. Не изхвърляйте батериите в огън. Те могат да експлодират. След като батерията ви не задържа заряд, обадете се в местната фирма за отпадъци или агенция за опазване на околната среда за съвет относно изхвърляне на батерията.

⚠ Предупреждение: Неправилната употреба на батерията, може да повиши риска от пожар или химическо изгаряне. Не дупчете, изгаряйте разглобявайте или излагайте батерията на температура над 40°C. Пазете батерията от деца. Бъдете изключително внимателни с повредени или течащи батерии. Повредените батерии могат а потекат и да причинят нараняване или повреда на оборудването.





4.2 Смяна на остриетата

1). Натиснете клипса в долната част на корпуса и едновременно с това издърпайте в указаната посока, капака ще се отдели от устройството, **вижте картина 1 и 2**

Картина1

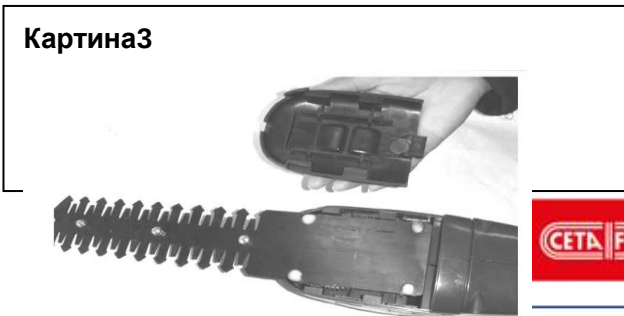


Картина2



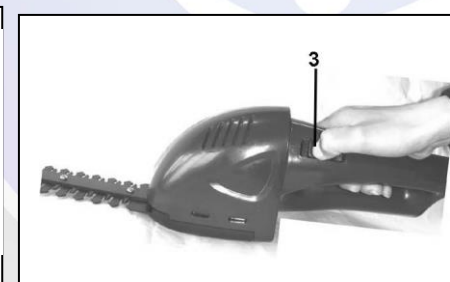
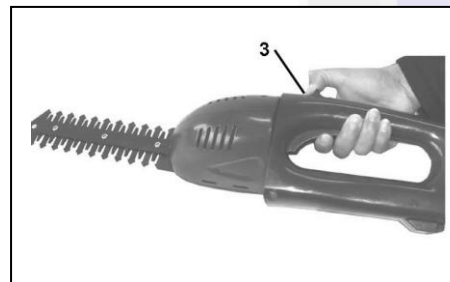
2). В устройството има конектор, който се използва за фиксиране на двата вида остриета: за рязане на храсти и за рязане на трева. Когато подменята остриетата, напълно вкарайте кръглата страна на острието в устройството и след това натиснете долния капак, за да се уверите че клипса е добре затворен , **вижте Картина3 .**

Картина3



4.3 Нагласяне позицията на задната дръжка

Дръпнете заключващия бутон (3), след това завъртете задната дръжка около основната част на инструмента, задната дръжка може да се намести в различна позиция, за да пасне на хора работещи с дясната или лявата ръка или за да се държи по удобен начин. Уверете се, е заключващия бутон (3) се е върнал в позиция на заключване след като задната дръжка е наместена в една позиция, в противен случай бутонът включен/изключен не може да бъде натиснат



4.4 З а р е ж д а н е

Когато батерията е изтощена, трябва да извадите батерията (7) като натиснете бутон (6)в задната част на машината, **вижте**

20



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

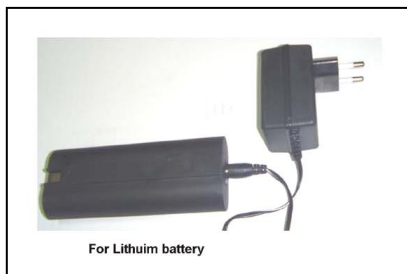
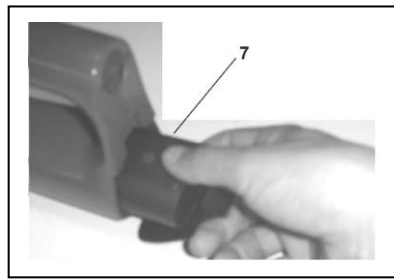
Проверил: Р.Ч./19.03.2015г



ВАЛЕРИЙ C&M ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ

картинките отдолу, методът на зареждане е различен когато използвате Lithuim батерия и Ni-Cr батерия, също погледнете картинките.



Преди да започнете да режете с резачката за храсти, отрежете клоните с диаметър по голям от 10мм с трион за подкастриране. Подрежете отстрани отдолу нагоре, а от другата страна от най-близката към най-далечната.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пазете ръцете и пръстите си далеч от движещите се части. Контактът на част от тялото с някоя от движещите се части може да доведе до сериозни наранявания.

ОПАСНОСТ: Ако острието заседне в електрически кабел или шнур, **НЕ ДОКОСВАЙТЕ ОСТРИЕТО! ПО НЕГО МОЖЕ ДА ПРОТЕЧЕ ТОК И ДА СТАНЕ МНОГО ОПАСЕНО.** Освободете уреда по възможно най-безопасен начин. Изключете повредения електрически кабел или шнур от източника на напрежение. Ако е възможно, направете това по безопасен начин. При колебание се обадете на електротехник или доставчика на електричество за помощ. Ако не успеете да избегнете тази опасност това ще доведе до сериозни лични наранявания и възможна смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПАЗЕТЕ СЕ ОТ ОПАСНОСТИ СВЪРЗАНИ С ТОКОВ УДАР. Не използвайте резачката за храсти когато вали, на мокри места или при мокри живи плетове или градина с храсти. Носете непързалиящи се обувки.

6 Поддръжка и сервиз

- Спрете инструмента и извадете батерията като натиснете бутона за освобождаване преди да освободите блокажите, проверки, почистване или работа по инструмента.

21



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./19.03.2015г



- Пазете всички гайки и винтове добре затегнати, за да сте сигурни, че ножицата за трева е в добро работно състояние.
- Често проверявайте инструмента и подменяйте износените или повредени режещи средства.
- Когато транспортирате или съхранявате машината, винаги слагайте предпазителя на режещите средства.
- когато не се използва, съхранявайте инструмента на места недостъпни за деца.
- За по-лесна употреба и продължителен живот на острието, смазвайте режещото устройство преди и след всяка употреба. Преди смазване, отстранете батерията и поставете резачката за храсти вна плоска повърхност. Добавете леко светло машинно масло по протежение на острието с мека четка или плат със смазочно масло.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Зъбците са остри. Когато сглобявате острието, не поставяйте ръка или пръсти между зъбците или на такова място където могат да бъдат ударени или отрязани. Никога не докосвайте остриетата или не отремонтирайте уреда, когато батерията е поставена.

7 Защита на околната среда



Рециклирайте суровините вместо да ги изхвърляте като отпадък.

Машината, аксесоарите и опаковката трябва да се сортират за екологично рециклиране.

Уредите, които вече не могат да се отремонтират трябва да се върнат на разпространителя за рециклиране.

Не изхвърляйте електрическите машини като домашен отпадък!

Според ЕС директива 2002/96/ЕС за отпадъци от електрическото и електронно оборудване и реализирането ѝ в националното законодателство, всички електрически уреди трябва да се събират отделно и да бъдат рециклирани екологично чисто.

Рециклирането като алтернативен начин за връщане към разпространителя.

Алтернативно, собственикът на електрически уред е задължен да участва в процеса на рециклиране като може вместо да върне машината да предаде собствеността. В този случай уредът може да бъде даден в обществени места за събиране, които го изхвърлят в съответствие с националното законодателство. Аксесоари и консумативи предоставени с инструмента, които нямат електрически компоненти не са засегнати от тази наредба.

